

21

SAISON 1929-30



PROGRAMME OFFICIEL
L'ÉCHO DES
DU GRAND THÉÂTRE DE LILLE
THÉÂTRES
ÉDITÉ PAR RENE REUBREZ · LILLE

**Toute
femme élégante
est cliente du
PRINTEMPS**

**FILIALE DE LILLE
"AUX GALERIES
LILLOISES."
39 à 49 Rue NATIONALE**

**mêmes articles et
mêmes prix qu'à Paris**

ESTABLISSEMENTS HAZEBROUCQ

H. HAVET Succes^r 23, Rue d'Amiens
LILLE

VITRINES - ÉTALAGES - CUIVRERIES

Dépôt de CIRES MODERNES et

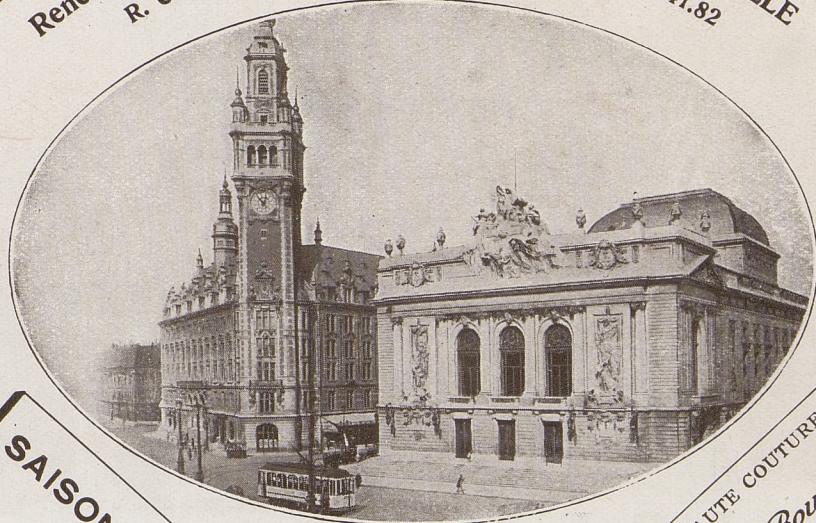
Mannequins

ARTS PLASTIQUES DE PARIS

Bustes

L'ÉCHO DES THÉÂTRES N° 109

René REUBREZ*, Directeur, 61, Rue de Béthune, LILLE
R. C. Lille 1363 — 15^{me} Année — Téléphone 41.82



SAISON
1929-1930

Illustrations de SIMONS

LOCATION
DU
GRAND THÉÂTRE

Téléphone 42.98

HAUTE COUTURE
Gabrielle Bouron
LILLE
56, Rue de Paris

PIANOS ET AUTO-PIANOS DE TOUTES MARQUES



SCREPTEL-POLLET

73 Rue Esqueremoise

Tél. 47.23

LILLE

138, Grande-Rue

Tél. 4.34

ROUBAIX

COMPTOIR GÉNÉRAL DES MACHINES PARLANTES
LILLE - 2 et 24, Rue Neuve — 63, Rue de Béthune - LILLE

LES PHONOGRAPHES LES PLUS PERFECTIONNÉS
LES RÉPERTOIRES COMPLETS DES DISQUES

PATHÉ "LE MIROIR DE LA VOIX"

GRAMOPHONE "LA VOIX DE SON MAITRE"

COLUMBIA

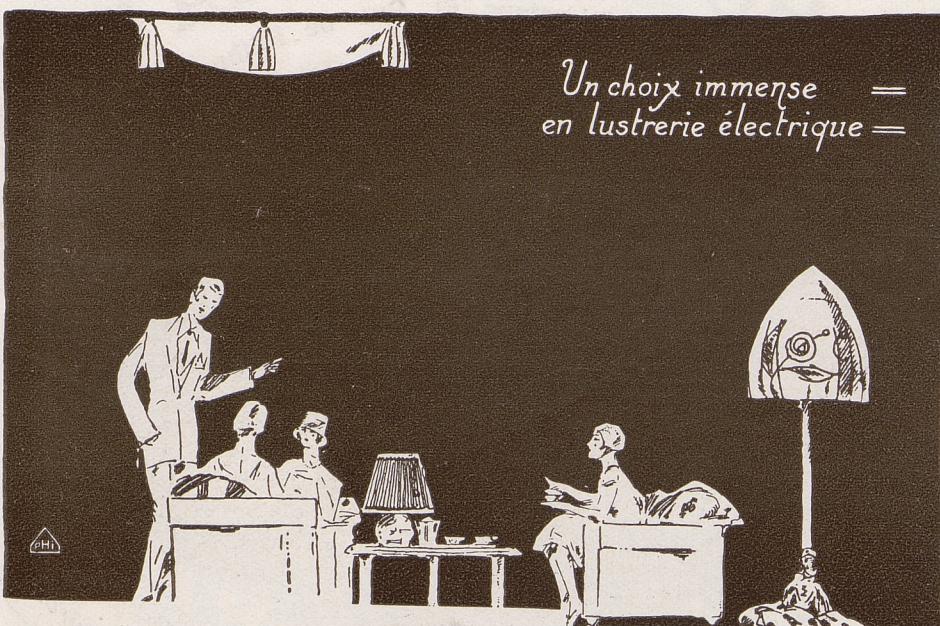
ODEON

SUCCURSALE A
ROUBAIX, 99, Grande Rue

POLYDOR

PARLOPHONE

Un choix immense =
en lustrerie électrique =



F. A. C. E. N.

Anc. Établissements BOUCHERY

Tél. 14.46 et 32.07

1 et 3, Rue Sans-Pavé - LILLE



F. A. C. E. N. 1 et 3, Rue Sans-Pavé, LILLE
TÉLÉPHONES 14 46 - 32.07

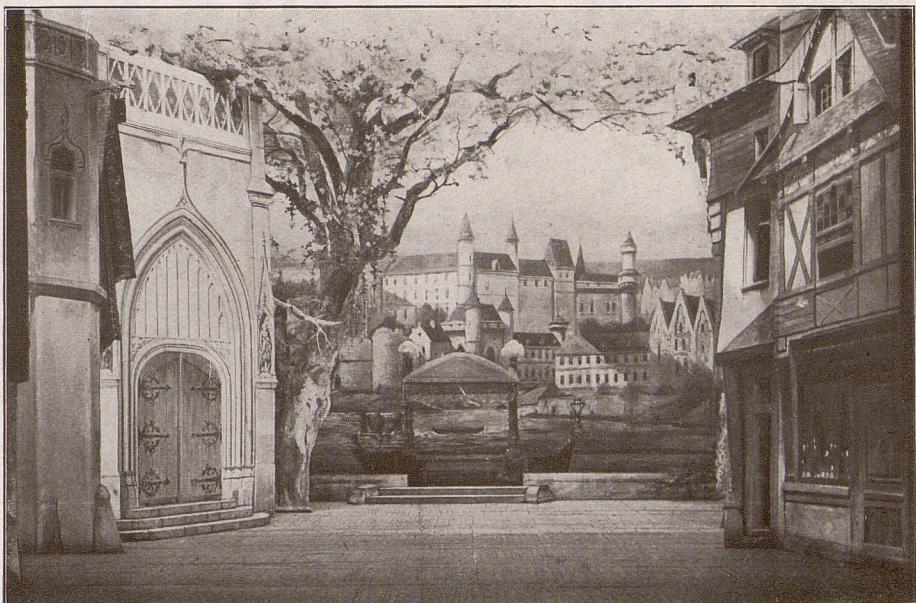
Café des Négociants

Rendez-vous des habitués du Théâtre

BIERE DE KRONENBOURG
GUEUZE LAMBIC
SANDWICHES

Place du Théâtre — **LILLE**
(face à la Bourse et à l'Opéra)

SALLE POUR RÉUNIONS
Téléphones : **29.59 — 51.45**



Décor de Molière — LES HUGUENOTS



MAROQUINIER

ORFÈVRE

Nouveautés exclusives

LANCEL

13 et 15, Rue des Manneliers, 13 et 15

LILLE

PHOTO-SELECT

**ARTICLES
KODAK**

A. JONGH-HENNION
19, Rue Neuve, LILLE
Téléphone 66.69

**CINÉS
de SALON**

Le plus grand choix d'Appareils de toutes marques et d'Accessoires
PHOTOGRAPHIQUES

SPÉCIALITÉ DE TRAVAUX D'AMATEURS EXTRA SOIGNÉS

Maison A. DHENIN

Hors Concours et Membre du Jury aux Expositions
Françaises des Arts de la Coiffure (Paris 1922-1924-1927)

**Ondulations Permanentes
à la vapeur**

**Cheveux intacts
SANS BORAX**

.. Procédés nouveaux ..



80, Rue de l'Hôpital-Militaire - Téléphone 37.12
Succursale : **59, Rue Faidherbe - 31.75**

L I L L E

Société Française du Cuivre

**Appareils d'Éclairage
à l'ÉLECTRICITÉ
Cuivre. — Bronze. — Fers forgés**

**RÉCHAUDS A GAZ
CUISINIÈRES ET FOYERS ARTHUR MARTIN**

**Établissements
TORCK Frères
2, Square Morisson**

Téléphone 49.54

L I L L E

Demandez à voir leurs nouvelles **cuisinières à gaz "SPIDEX"**
Modèle 1929 et leur **cuisinière Mixte gaz et charbon.**

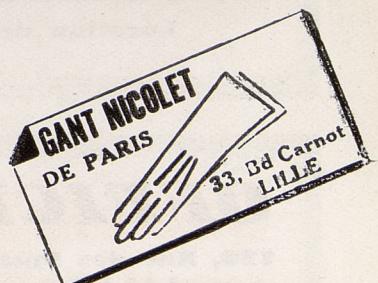
MAURICE LA FLIZE
■ 16, Rue Thiers - LILLE ■
■ meuble ■ décore ■
vend le bibelot d'art

présente dans sa ■
■ galerie d'art
les œuvres des artistes
en vogue ■

Téléphone 74.65



Décor de Molière — LES HUGUENOTS



Impressions Commerciales et
Industrielles - Encadrements
Gravures d'Art :: :: ::
:: :: Copies d'Anciens

CANNOO®
4^{bis} et 6, Rue Royale, Lille
Maison fondée en 1889

Sans-Filistes!

Essayez les
Nouvelles

LAMPES FOTOS

Vous en serez émerveillés

EXIGEZ-LES PARTOUT

ETABLISSEMENTS GRAMMONT - 131, RUE DU MOLINEL, A LILLE
DIRECTEUR : J. GUEZ

TÉLÉPHONE 930 - 151 INTER

ODÉOLA



L'ODÉOLA EST UN PIANO PNEUMATIQUE SUR LEQUEL TOUT LE MONDE PEUT EXPRIMER SES SENTIMENTS MUSICAUX EXACTEMENT COMME A LA MAIN

51, Boulevard de la Liberté, LILLE -- tel. 31.68

Location de Pianos depuis 50 Francs par mois

OFFICE DES

TÉLÉPHONE N° 26.95
E. SIRONET, Directeur

**120, Rue des Postes
.. LILLE ..**

RECHERCHES

RECHERCHE DE PREUVES ET TÉMOINS D'INCONDUITE, EMPLOI DU TEMPS, RELATIONS, DÉPENSES.

SURVEILLANCE DISCRÈTE ET FILATURE PARTOUT DE PERSONNES SOUPÇONNÉES D'INFIDÉLITÉ, etc.

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS EN VUE DE MARIAGE, SUR FAMILLE, DOT, SANTÉ, etc.

MAISON DE CONFIANCE ABSOLUE, FONDÉE EN 1901

LA MEILLEURE MAISON DE

TULLES - RIDEAUX - DENTELLES

Panneaux de Décoration

ÉDREDONS AMÉRICAINS — COUVERTURES DE Laine

BERTIN-DEBERDT

38 rue de Roubaix **LILLE**

Téléph. 41.12

Toutes les dernières créations
—:: Prix de Fabrique ::-



Décor de Molière — LAKMÉ



Téléphone : 24.03

CHENARD & WALCKER

FILIALE

111-113, Boul. de la République
LA MADELEINE-LILLE

ANCIENNE MAISON CARETTE

P. DERREUMAUX

TÉLÉPHONE 41.26

28, Rue des Ponts-de-Comines, 28

TÉLÉPHONE 41.26

LILLE

TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT
CHOIX CONSIDÉRABLE DE SIÈGES EN CUIR



...ceux que vous préférez, Manon !

Yanka
H. MEURISSE, Successeur
Confiseur
Pâtissier
Glacier

75, rue Nationale
LILLE

SES SPÉCIALITÉS

PIANOS PLEYEL

Agence Générale pour le Nord et le Pas-de-Calais

J. GRAS

36, Rue Faidherbe - LILLE

TÉLÉPHONE : 16.23

AMATEURS D'ANTIQUITES

La Maison Y. DE BREMOND d'ARS

20, F^e Saint-Honoré
PARIS
(à côté de la Maison Lanvin)

vous y trouverez des Meubles, Sièges, Tableaux, Gravures, ABSOLUMENT AUTHENTIQUES
provenant des plus belles Collections de France avec garanties données par expert.



PAUL SAIGNE



DON JUAN

MOZART

NETTOYAGE
— A SEC —
DE TOUS
VÊTEMENTS

TEINTURE - NETTOYAGE

LES GOBELINS LILLOIS

78^{bis}, Boulevard de la Liberté, LILLE

TEINTURE
DE TOUTE
NUANCE A
l'Échantillon

VOYAGES - EXCURSIONS

AGENCE LUBIN

FONDÉE EN 1874

21, Rue Faidherbe, LILLE

Tous billets de chemins de fer
— Passages maritimes —

Téléph.
22-50
■

Voyages particuliers à forfait
Projets et devis sur demande

LE Souper

BRASSERIE FLAMANDE
F. HARTNELL, PROPRIÉTAIRE
RUE NATIONALE, 55

TÉLÉPHONE
37-84

Après les Spectacles

BRASSERIE FLAMANDE
F. HARTNELL, PROPRIÉTAIRE
RUE NATIONALE, 55

TÉLÉPHONE
37-84

Tailleurs - Chemisiers

Tel. 63.25

**VÊTEMENTS ET
TROUSSEAUX**

.. Spécialité de ..

Vêtements d'Enfants

Minet Frères

6

Rue des Manneliers
LILLE

CONFISEUR — CHOCOLATIER

Ses Baptêmes

K. BRULIN

Tél. 38.40 48, Rue Nationale — LILLE

Un Ami disparu

Un triste événement vient de frapper péniblement tous ceux qui approchent de près ou de loin le Grand-Théâtre de Lille.

Le grand chef d'orchestre qu'était M. Paul SAIGNE vient d'être enlevé brusquement à l'affection des nombreux amis qui avaient pu apprécier en lui et le vigoureux et talentueux chef d'orchestre, et l'homme privé, d'une exquise courtoisie et d'une affabilité extrême.

Que sa famille reçoive ici l'hommage respectueux et dououreux de tous ceux qui, ayant connu M. Paul SAIGNE, en avaient fait un ami, qu'ils pleurent sincèrement et dont la séparation cruelle n'enlèvera pas l'affectionnable souvenir.



LA WALKYRIE . WAGNER.

GRANDE CHEMISERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Fondée
en 1871

AU PROGRÈS

Fondée
en 1871

PAUL NOIZET
15, RUE NEUVE, 15
LILLE



SPÉCIALITÉ DE CHEMISES SUR MESURE
COUPE ÉLÉGANTE — FAÇON SOIGNÉE

PRIX MODÉRÉS

E. WERNER

MAISON DE CONFIANCE

JOAILLIER

MONTRES DE PRÉCISION

ORFÈVRE

24, Rue Nationale - LILLE

CHOIX SUR DEMANDE

TÉLÉPHONE 24.08



*Le Spécialiste
de l'Habit
et du
Smoking*

Victor Men Gré
TAILLEUR DAMES & MESSIEURS

29 bis

Rue Nationale
LILLE

Téléphone 44.12



PATISSIER

CONFISEUR

GLACIER

Boîtes et Fantaisies Artistiques

G. Paul

6, Place de Strasbourg

LILLE

TÉLÉPH. 41.74

MAURICE ARIEL
ANTIQUAIRE

14, Rue du Mont-Thabor
7, Avenue du Verger

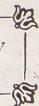
Sacs de Haut Luxe
PARIS
LE TOUQUET



M. PERNET
dans "FAUST"



M. ANDRÉ PERNET



EXPOSITION PERMANENTE DE MOBILIERS
GENRE ANCIEN DE TOUS STYLES

L'ART MODERNE

appliquée à

L'HABITATION

G. WIART DÉCORATEUR

104, Rue Solférino, 104

TÉL. 17.93



LILLE

Ses Articles de Voyages
Sa Maroquinerie

LA PARFUMERIE HUREZ
64, Grand'Place — LILLE

Téléphone 19.39

Les Cadeaux qui placent



La
Femme Elegante

commande

ses Fourrures

AU POLE NORD

Lille

6, rue de Béthune
Téléphone 30.65

Cambrai

Avenue de la Victoire
Téléphone 3.85

A. REY

Opticien
Constructeur



13, Rue

Esquermoise

LILLE

FAUST (GOUNOD)



UN
BON
CHAPELIER

d'efebvre

56

Grande-Place
LILLE

BORIS GODOUNOW

C'est une œuvre gigantesque toute palpitante de vie ardente et rude. L'action se passe en Russie, débuté en 1598, près de Moscou, lors de l'avènement du boyard Boris Godounow au trône des Tsars. Les quatre actes suivants se passent à Moscou en l'année 1604, qui fut celle de la mort de Boris.

LE PROLOGUE. — 1^{er} TABLEAU. — **Le Couvent de Novodievitchi.** — Boris Godounow s'est retiré en ce couvent. Le tsar Féodor vient de mourir, le tsarévitch Dimitri a été assassiné (on saura plus tard que ce fut sur l'ordre de Boris), et les seigneurs de l'Empire viennent supplier l'ex-régent Boris Godounow d'accepter le trône. Dehors, dans la cour du couvent, le peuple réuni, élève sur l'ordre de la police, et sous la menace du knout, ses voix suppliantes dans le même but, mais sans trop savoir de quoi il s'agit. Un héraut annonce que Boris hésite, et le peuple s'agenouille devant des pèlerins qui passent.

II^e TABLEAU. — **Le Couronnement.** — Boris a fini par accepter, par se laisser faire, semble-t-il, violence. Le voici allant au sacre, parmi les acclamations qui ne pourront le distraire d'un pressentiement sinistre.

III^e ACTE. — **La Cellule de Pimen.** — Six ans plus tard... Nous sommes à Moscou, au couvent du Miracle, dans la cellule du vieux moine Pimen. Le vieillard écrit l'histoire de la Sainte Russie ; il termine son ouvrage, n'a plus qu'à faire un récit. Un jeune homme entre dans la cellule. C'est le jeune moine Grégori. Pimen, au cours de la conversation, lui apprend un grave secret : Boris Godounow a jadis fait assassiner le petit prince Dimitri ; c'est ce fait horrible qu'il lui reste à consigner dans son ouvrage. Grégori ne dit rien, mais il fera état de cette révélation. Ayant l'âge qu'aurait Dimitri, il s'enfuit du couvent et se fera passer pour le tsarévitch, sauvé de la mort.

Une auberge sur la frontière lithuanienne. — L'hôtesse chante quand entrent trois moines : Varnlaam et Missail, quelque peu paillards, et Grégori, enfui du couvent du Miracle. La police est à sa poursuite, mais il réussit à se sauver, grâce à sa présence d'esprit.

IV^e ACTE. — **Dans les appartements du Tsar, au Kremlin.** — La fille du tsar pleure un fiancé perdu;

APRÈS LE THÉÂTRE, rendez-vous Taverne Excelsior

PASSAGE DU CENTRE
**SES CHOUCROUTES - SES WELSH
SES SOUPES A L'OIGNON**

et grâce à une installation frigorifique unique
SES DÉLICIEUSES

Bières EXCELSIOR
de la GRANDE BRASSERIE de Lille

Rien que de la Photo d'Art
Ancienne Maison FROBERT

V. CASSETTE Portraitiste

10, Rue Esquermoise, LILLE - Tél. 50.50

TOUS PLATS
PRÉPARÉS

LA MAISON ITALIENNE
— LILLE
36, Rue Nationale, COMESTIBLES
DE LUXE
FRANÇAIS & ÉTRANGERS

CANADA FURS

PARIS

25, GRAND'PLACE

LILLE

BRUXELLES

FOURRURES

AMEUBLEMENT
DÉCORATION

MERCIER
FRÈRES
DE PARIS

SUCCURSALE
DE LILLE

179, Rue Nationale

Téléphone : 9.69

Consulter notre architecte
décorateur d'intérieurs
M. A. GOSELIN
qui vous établira tous
projets et devis sans
engagement de
votre part



COGNAC BISQUIT

A L'HUITRIÈRE
LILLE - 3, rue des Chats-Bossus - LILLE

Téléphones 99
et 71.36

HUITRES - ESCARGOTS
CRUSTACES - CUISINE

BRILLANTS — PERLES — CADEAUX
Francis DE GRAVE & C.
13, RUE DE LA BOURSE, LILLE — Téléphone 24.83

BORIS GODOUNOW

Drame musical en 4 actes et 1 prologue (d'après Pouchkine et Karamzine) de M. MOUSSORGSKY,
Revu et instrumenté par Rimsky-Korsakow. Version française de MM. Delines et L. Laloy.

Boris Godounow... MM. A. PERNET
Dimitri..... Franz KAISIN
Chouiski..... PLUMER
Pimen..... NARCON
Varlaam..... GUENOT
Missail..... SALLIGY
Tchelkalow.... MONDÉ

Marina..... Mmes ARYEL
La Nourrice..... J. SCHNEIDER
L'hôtesse..... NOPAK
Fédor..... CATRICE
Xénia..... 1^{re} Paysanne..... BERNARD
2^{re} Paysanne..... SAVORY

L'Exempt, Lowitzki. MM. DEBOUVER
Tchernikowski..... DE SUTTER
Krouthoxw..... MATOUL
L'Innocent..... DELIN
Le Boyard..... MATOUL
1^{er} Paysan..... DE SUTTER
2^{er} Paysan..... MINGUET

avec le concours du Chorâl « Les XX », sous la direction de M. R. ROBILLARD.

Décors nouveaux de MOULIERE, peintre-décorateur.

Orchestre sous la direction de M. CLOËZ.

Mise en scène de M. Roger LALANDE.

Pianos et Harpes de la Maison ODEOLA

Lebargy

FOURNISSEUR des Théâtres Municipaux
d'Objets d'Art, Porcelaines, Cristaux
LILLE - 15, Rue de Paris - LILLE

Pour TAPIS, MEUBLES, DÉCORATION
voyez 57-59, RUE NATIONALE
TÉL. 5.59 LILLE Établis DHAINAUT S. A.

FANTASIO

49, Rue de Béthune l'ÉTABLISSEMENT le plus gai,
— LILLE — le plus chic, le plus luxueux.

Sa Taverne - Son Dancing
Ses deux pistes de BOWLING

RESTAURANT
SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE
DÉJEUNERS ET DINERS du ROYAL-
HOTEL
2 Menus, 20 et 28 fr.

Le CHEMISIER qui SIMPOSE
Spécialité de Chemises sur Mesure
Du Nouveau .. Du Goût ..

MOUNIER
17, Rue Esquermoise
Téléphone 46.99 LILLE

We Speak English

ROYAL
BAR

Les plus beaux Fruits

Les meilleures Conserves et Confitures

Téléph.

59.71 Maison FRANCHOMME
8, rue de la Clef — LILLE

Le plus beau choix en CHAUSSURES de Ville et de Cérémonie
Seul
concessionnaire
des modèles
déposés de
Perugia

Suzanne

40, Rue Nationale, LILLE Tél. 43.25

Dépositaire
des Marques
Unic
Thierry
Luciole
etc.

PIANOLA-PIANOS
Pianos STECK
et toutes Marques
Coupleux Frères

PHONOS ÉLECTRIQUES
PICK-UP T. S. F.
VOCALION AEOLIAN
DISQUES
24, Rue Esquermoise
LILLE

Maison
P. DUBREUIL

G. HUVIER
Successeur

52, rue Esquermoise
LILLE

DÉCORATION
PAPIERS
PEINTS
CRETONNES
TISSUS
RIDEAUX

TÉLÉPHONE
8.96

**OBJETS D'ART POUR DÉCORATIONS D'INTÉRIEURS
TANT MODERNES QU'ANCIENS**

BRONZES - IVOIRES
CARRARES - BISCUITS
- TERRE-CUITES -
GRÈS ET ÉTAINS
FAÏENCES ANCIENNES
LUSTRERIE - ORFÈVRE RIE

Maison RAGOT

DELBECQ, Successeur

6 - 8, Grande-Chaussée

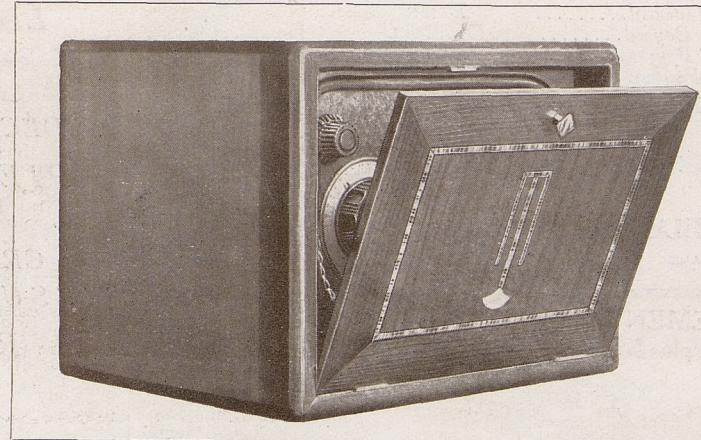
L I L L E

Le plus Grand Choix de Services de Table et de Cristaux de toute la Région

ÉTABLISSEMENTS A. CAPON

FOURNISSEUR DE L'ETAT (Radio-Diffusion)

T
S
F



T
S
F

Téléphone 14.94

Téléphone 14.94

LILLE — 51, Rue de Paris — LILLE

FAITES 'DÉCORER



VOTRE 'LOGIS'

PAR G. TOUSSAINT

**7. rue Jean-Sans-Peur
Lille**